

Werk

Titel: 4. Abschnitt

Ort: Erlangen

Jahr: 1908

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0025|log13

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

612. (A, Fol. 27.) Jehans de Cassiel, li boulenghiers, 7 Agneaus, ki fu fuis¹⁾, Henri de le Val, ont fait lor dette cescuns *pour* le tout enviers le ville de T. jusques a .c. s. de *tornois*, por Marien le Toiliere de se talle paiier; 7 Maroie les en doit aquiter tous *quittes*. Ce f. ft. l'an 1274 el mois d'octembre.

613. (A, Fol. 28.) Jeh. li Rois, Will. Castagne, Rogiers Warisons, Ernouls Catine, Henris Cognons 7 Jeh. Tuins recorderent 7 disent en l'enclostre Nostre Dame que Jeh. au Toupet devoit donner a Colart de Jourbise pour le mort de sen fil, *pour* chou qu'il ne pooit faire les voiajes qui li furent enjont a le pes faire, xx \mathcal{L} de *tornois* 7 sen fil²⁾ vij \mathcal{L} 7 demie. S'en doit paiier vij \mathcal{L} 7 demie au jour Saint Piere entrant aoust l'an 1275; 7 vij \mathcal{L} 7 demie a le toutsains siuant apries; 7 al anrenuef siuant apries vij \mathcal{L} 7 demie; 7 a le paske siuant apries .c. s.; 7 devens ces paiemens doit prendre li *fius* Colart de Jorbise ses vij \mathcal{L} 7 demie. Ce f. ft. 7 dit el enclostre Nostre Dame l'an 1275 el mois de ghieskerec.

614. (A, Fol. 28^v.) ¶ Au noel ki fu l'an d. i. 1280, Jehans de Flekieres, *par* provos 7 *par* jures, conta des *deniers* qu'il devoit de le maison Colart de Flekieres, ki ses freres fu. Si furent a ce conte de *par* le ville Grars d'Orchies, Jakemes Robe 7 Jakemes de Brunfeit. Tout contet 7 rabatut dut Jehans de Flekieres a ce tierme devant dit des *deniers* de telle maison lx \mathcal{L} de *tornois* parmi les x \mathcal{L} que Caveliers en devoit. Et ces lx \mathcal{L} Jeh. de F. les doit tenir sans cous sans fres rendre³⁾ jusques au noel l'an m. cc. lxxx 7 ij.

Et puis les viij jours dou noel l'an m. cc. 7 lxxxij doivent venir li pourfit de ces lx \mathcal{L} a Jehan de Melle, a Jehan Briet, a Baudon de Kieveraing 7 a Jehan Vilain de Saint Piat 7 a ses enfans, jusques a tant qu'il aront repris as pourfis de ces lx \mathcal{L} le dette que Colars de Flekieres lor doit.

4. Abschnitt.

Des fourjuremens.

Fol. 52.

615*. L'an d. i. 1273 au nuevisme jour de march par vn devenres, Jehans Moreaus dou Mortier en le main Willaume Castagne, provost de le comugne, pd. pr. j. en pl. h., fourjura Jehan sen fil, clerc, en tel maniere que Jehans Moreaus fiancha 7 jura sour sains qu'il ne confortera ne aidera

1) Hs. *fu*^o.

2) Gemeint ist damit wohl ein Bruder des Toten; denn das Wort *mort* kann nichts anderes als Tod bzw. Totschlag bedeuten.

3) Er soll die 60 \mathcal{L} behalten, ohne davon einstweilen Zinsen abzuzahlen.

Jehan sen fil, clerc, tres-or-en-avant, ne de lui ne dou sien, ne pour mort, ne pour afolure, ne pour naverure, ne pour cose ki aviegne a sen fil devant noyet en quel maniere que ce soit, pour l'occoison de le naverure k'il fist a Jakemin, le fil Jehan de Rongi, sour triues.

Et tout en tel maniere que Jehans Moreaus a fourjuret Jehan sen fil, si l'ont fourjuret par foit fianchie 7 par serement pd. pr. j. tout cil ki ci-apries seront noyet :

Colins, li fuis Moriel dou Mortier; 7 Moreaus a pris Jakemin sen fil sor lui tant qu'il ara sen aage qu'il le doit amener a ce fourjurement. Gossuins dou Mortier; Jehans ses fuis. Evrars dou Mortier; Mikius ses frere. Jehans Sarteaus; Jehans ses fuis. Henris Pourres li pere 7 si doi fil, Henris 7 Gilles. Jehans a le Take; Henris ses frere, clers. Evrars de Borgies; Jehans ses frere. Mesire Gossuins de Bruiele; Colars ses fuis. Gilles de Holai 7 ses frere. 7 Takes. Robiers Mifare. Grimaus. Jehans Liepus; Watiers a le Take ses frere. Gilles a le Take lor freres. Jehans Moutons; Gosses ses frere; Henris, ki fu fuis Hennin a le Take; Jakemes ses frere. Jehans Paiens; Jakemes ses frere. Mahius Huelos. Jakemes Makes. Pieres d'Esplechin. Baudes d'Esplechin 7 si doi mainnet frere. Theris de Falempin; Jehans ses frere. Jakemes li Dans. Karons. Mikiols de Maude. Jeh., li fuis Biernart a le Take. Vilains li Cordewaniers. //

Fol. 52v. Jehans dou Bos. Jehans li Noiriers 7 si doi frere, Gilles 7 mestre Grars. Watiers Bucheaux. Jehans li Auteus; Mahius ses frere. Jehans, li fuis dame Margot Foukete. Gossuins Paukes. Jehans li Musis 7 si doi frere, Bauduins 7 Watiers. Theris de Falempin, li justice¹⁾; Copins de Falempin²⁾ ses nies. Jehans li Dans. Henris dou Casteler. Jakemes Buciaus. Jehans de Foriest. Evrars de Crombos. Grars Plukeaus. Cliemens Rahiers. Andrius d'Escaudaing. Evrars a le Take. Jakemins li Pisseniers. Alouls Calemars. Watiers Maughiers. Henries li fuis Biernart. Watiers de Courbos.

Ci-apries s'ensiuent tout cil ki ont fourjuret Jehan Moriel dou Mortier, clerc, ki montent a lui de par se mere, 7 l'ont tout fourjuret en tele maniere mismes que ses pere l'a fourjuret.

C'est a savoir: Jehans Flamens de Bauwegnies; 7 si a pris ses deus fuis sour lui de faire fourjourer quant il aront lor aage. Gilles Louves. Colars li Espaumeres* 7 si fil. Jehennes li Bouchiers; Jakemins ses frere. Pieres de Tiellaing. Gillos Fortins; Colars ses frere. Colars de le Mote; Ballius ses frere. Colars de Ghisegnies. Sandrins de Ligniettes; Jehennes ses frere. Gilles Loreaus 7 ses freres. Jakemes Liuere de Veson. Jehans dou Castiel. 7 li quatre fil Jehan Gaviel de Veson. Jakemes de Cokereau-

1) Identisch mit dem oben genannten?

2) Links von diesem die Zeile beginnenden Wort am Rand auf Rasur: nota lx.

mont 7 ses freres. Willaumes de le Cavee 7 ses fius. Jehans li Carliers 7 ses freres. Gilles Gages 7 ses fius. Jehans de Fier. Li doi fil Potafeu de Vezenchiel. Li fius Briscion Potafeu. Watiers Pierchars. Jehans Baras 7 ses freres. Theris Engherrans 7 ses freres. Jehans de le Plache 7 ses fius. Estievenes del Ablenc 7 ses frere. Jehans li Carliers dou Markiet. Pieres de Bauwegnies. Jehans Blondeaus. Colars Mainnes de Ligniettes. Jehans Oizeles de Ligniettes. Evrars Potafeu; Jakemes ses frere; Jehennes li fius lor//antain de Pierone. Watiers li Carliers de Veson. Jehans li Pies¹⁾. Fol. 53.

Ce sunt li despaiesiet de le partie Flamenc:

¶ Jakemes, li freres Flamenc²⁾. Gilles Mainbuede. Jakemes de Valenciennes 7 si doi fil, Henris 7 Jakemes; et³⁾ li fius Colart le Jovene de Bauwegnies. Mathius de le Mote; Rogiers ses frere. Jehans de Ligniettes fius Gillion dou Pire. Et Monars Cavoirs de Lille.

616. Will. Bigherrus d'Antoing fourjura en plainne hale pd. pr. j. Watelet Boistiel pour le mort Grardin Groumin que cil Wateles ocist. Cil fourjurs fu fais bien 7 par loi en le main Henri Pourret, provost, en plainne hale, l'an 1278 le darrain deluns de fevrier.

617. Ce sunt cil ki ont fourjuret Colin de Jolaing, Gillion Bour- Fol. 53v.
gougne 7 Jehan Laufenot, ki furent a Willaume au Let ocire:

Colart de HOLAING. Mestre Willaume de HOLAING 7 ses enfans; Jakemon sen frere 7 ses enfans 7 les enfans de leur sereur⁴⁾. Robin Baceler de HOLAING; Jehan le Barbieur de HOLAING 7 ses enfans. Jakemon d'Escaut 7 sen fil. Jehan le Petit d'Escaut. Jehan Mardret 7 ses enfans. Jehan Vallet 7 se frere. Jehan le Fruitier 7 ses freres 7 ses enfans. Jakemon le Dent 7 ses enfans. Jehennet dou Mont. Jehan as Mortiers 7 ses enfans. Robin de le Cambe. Rousseaus Galios⁵⁾ 7 se frere 7 ses enfans. Andriuet Balet. Biertran dou Buisson. Gillion le Piu 7 ses .ij. fius. Jehan Faunart. Colart le Cat 7 ses enfans. Pieron dou Moulin 7 ses enfans. Jehennet, le fil Jakemon dou Moulin. Jehan a le Coulle 7 ses .ij. freres. Gillot le Petit de HOLAING.

618. ¶ Jakemins li Caudreliers a fourjuret Jehennet d'Eskelmes par foit fianchie que jamais ne li puet aidier, coi que lui aviegne, pour l'occoison

1) Am Rand: *somme liij*. Die Zahl stimmt, sofern man die beiden zu Anfang des Absatzes genannten minderjährigen Söhne nicht mitrechnet und die Zahl der Söhne des *Col. li Espaum.* als 2 annimmt.

2) Das *c* aus *t* ausgebessert.

3) Hs.: *Et*.

4) Hs. *ferreur*.

5) Ausser diesem Namen zeigen sämtliche dieses Absatzes die Obliquusform.

dou fil Estievenon dou Tries(s)con, qu'il ochist une nuit dou noel en un fournil, la il cuisoit sen pain, san[s] lui escrier 7 sans parler a lui; 7 nient ne vit cil, ki mors fu, celui Jehennet d'Eskelmes, si noir faisoit il de le nuit.

619. ¶ Theris de Lignies a fourjuret Jakemon le Maieur de Tumeddes 7 Pieron de l'Espine pour le mort Colart Colion, 7 que jamais ne les puet aidier ne conforter de lui ne dou sien *par* foit fianchie, coi qu'il aviegne d'eaus pour l'occoison de le mort Colart Colion.

Fol. 54. 620. Mesire Watiers de le Plagne, Alardins, ses valles, Pieres de Guiegnies et¹⁾ Bouscardins de le Lokerie sunt fourjuret de toutes les perones ki ci apries s'ensiuent par nons; 7 ne les pueent aidier en nulle maniere d'aus ne de[s] leur: Mesire Alars de Haudion; Jehans ses fuis. mese Pieres de Guiegnies²⁾. Will. de le Porte. Liepus; Gillos ses frere. Watiers de le Porte. Alars d'Esplechin. Bauduins d'Esplechin. Gosseaus de Calone. Watiers de Saint-Amant. Fasteres d'Orke. Mese Jehans de Baudumont. Jehans de Tressin. Fasteres de Tressin. Jehans de le Lokerie. Bouschars de Baudumont; et si a pris Ghilebiert sen frere sour lui. Estievenes Chokette. Charles d'Escaupont. Gilles de Popioele; Hues ses frere. Watiers Froischars. Gilles Froischars. Watiers de le Haie. Hakous de Haudion; Mahius ses frere. Gilles de Maude. Colars de Haudion; Sohiers ses frere. Estievenes Lourdeaus. Mesire Amourris Blauwes; Adans ses fuis. Jehans dou Gardin. Mikiols d'Jerembaudenghien; Pieres ses frere. Sohiers des Campeaus. Watiers a le Take³⁾, li clers de Wastines. Jehans de Holai; 7 si a pris ses enfans sour lui. Gilles de Holai. Watiers de Holai. Sohiers de Borgies; Jehans ses frere. Gillos des Campeaus. mesire Reniers de Saint-Amant; mese Gossuins ses frere.

620^a. L'an d. i. 1274 au chiunquisme jor de marc, vinrent en plainne hale pd. pr. j. Pieres de le Plaigne, ki fu freres monseigneur Watier, mesire Gilles dou Lokeron 7 si doi fil, Jakemes 7 Gilles, 7 Grars del Omoit⁴⁾ 7 Jehans ses freres; 7 fianchierent 7 jurerent sour sains que pour cose qui avenue soit d'endroit monseigneur Watier de le Plaigne, ne pour cose qui puist avenir de cheaus ki en sen aiyue furent, jamais ne s'en

1) Hs. *Et*, ausgeschrieben und mit grossem Anfangsbuchstaben, bezeichnend für die alte Schreibweise; vgl. nachher *Et si a pris*.

2) Dieser Name, zumindest der Vorname, wird ein Irrtum des Schreibers sein, da er oben unter den friedlos Gemachten aufgeführt ist. Vielleicht ist zu bessern *P. de le Plagne*.

3) Hs. *take*, *Li*; doch ist *li clers* attributiv und keine neue Person; vgl. a. Nr. 99.

4) Hs. *de||lomoit*.

melleront ne ne lor aideront, ne en conseil ne en autre maniere, ne n'en voelent nul mal a cheaus de Tornai ne as leur *pour* l'occoison de mon-seigneur Watier ne de se siute.

621. Henris de le Val, Agneaus ses fuis, 7 Foucars de Calone prissent **Fol. 54v.** ce fourjur¹⁾.

Ce sunt cil ki ont fourjuret Gosset Paradis et cheaus ki furent en sen aiyue a tuer Jehan de Wes, ki fu fuis²⁾ Will. Gaudin; ce³⁾ fu fait l'an 1274 en mai: Jehans dou Puch de Lers⁴⁾. Gillos de le Haie; Biernars, ses frere. Bauduins Sourdeaus; Symons ses frere. Gillos dou Triesc 7 si doi frere. Watiers d'Espieregat; Jehans ses fuis. Jehans de Bieleval; Rogiers ses frere. Jehennes Froidecuisine; 7 Jakemins ses frere⁵⁾. Hiermans des Saus; Jehans ses fuis; si a pris ses .ij. fuis sour lui ki sunt desaagies, Jakemins 7 Colins. Rogiers dou Waut. Jakemes des Saus pour lui 7 pour ses enfans desaagies, Jehennes 7 Jakemins. Robues des Saus 7 si troi frere Hermans, Brisces 7 Jehans. Brisces Burelure. Jakemes de Wasmes 7 si doi frere, Jehennes 7 Mikeles. Jehennes de Ricarmes. Pieres des Saus. Jehennes des Saus. Gillos des Saus 7 [?]⁶⁾ des Saus. Jehans de le Jonkiere 7 si troi fil Ernouls, Jehans 7 Colars. Biernars de Furnes 7 ses fuis. Pieres de Furnes 7 ses fuis. Jehans, li fuis Will. de le Jonkiere. Li iiij fil Gillion⁷⁾ de le Jonkiere. Li .v. fil Gillion Lotin. Li doi fil Mariien le Cornette* d'Evregnies. Li fuis Will. de Monnes. Rogiers Rudeaus. Rogiers li Fains 7 si doi frere, Jakemes 7 Jehenes. Jehennes dou Puch.

Ce sunt li despaiesiet ki apiertienent a Jehan de Wes, ki fu fuis Will. **Fol. 55.** Gaudin, ke Gosses Paradis ocist:

Jakemes li Freres-au-mort. Jakemes Mistous; Baudes ses frere. Gilles Potiers. Libiers Parens de le Vigne. Jehans Fautremie; Gilles ses frere. Hues d'Esleppes. Jehans de Wes 7 si fil. Jehans, li fuis Lambiert de Wes. Gosses Tiebaus.

622. Mesire Bauduins Karons d'Englemarec a rechiut le fourjurement pour Colin d'Aubiertmes. Si l'ont fourjuret Jehans de Beaufosset, Colars de Hueries, Colins ses fuis. Et si prist Colars de Hueries Jehennet sen fil

1) Solche Bemerkung gewöhnlich am Schluss eines fourjur; hier über der Linie, also wohl nachgetragen.

2) Hs. *fu fu*; vgl. Fol. 55 oben.

3) Hs. *se*, das man auch belassen könnte.

4) *Ce sunt* bis *de Lers* auf Rasur.

5) Folgt Strich in der Hs.

6) Hs. *Jehennes d. S.*

7) Auf Rasur.

sor lui. Et Hues de Fontenoit l'a fourjuret ausi; 7 si a pris Jehennet sen frere sour lui, tant qu'il l'ara loet¹).

623. Gilles Polekins 7 Ghievins, ses frere, ont fourjuret Gillion Ghievart pour le mort dou fil Jehan Malvaisgarchon que cil Gilles Ghievars ocist.

Fol. 55v. 624. Will. de Poukes 7 Pieres, ses freres²), ont fourjuret Colart de Poukes³).

625. Jehans de Moreauporte, li carpentiers, 7 Wies, ses frere, ont fourjuret pd. pr. j. Jehan de Lessines ki ocist Alardin de Wes; 7 si ont pris sour eaus lor deus freres, Baudet 7 Jakemin. 7 Jehans li Cambiers de Maude ausi⁴).

Ce fourjur ont pris Watiers li Sures de Wes 7 si doi fil.

626. ¶ Jakemes Kerions 7 si doi frere ont fourjuret Colart Toriel pd. pr. j.; 7 ce⁵) fourjur a pris Hues dou Coulombier.

627. Ghiselins de Piesnes; Bauduins de Piesnes; Jehans ses frere; 7 Monnes de Piesnes, lor frere, ont fourjures⁶) les enfans Huelot le Pissenier 7 les enfans de ses fuis⁷). Gillion 7 Jehan 7 Grart: ce furent li fil celui Huelot, 7 li enfant de ces trois sunt fourjuret des quatre premiers nomes. 7 Colars Gherris 7 Jehans, ses frere, 7 Jakemes li Boucliers ont pris ce fourju[r] pour le mort del pere Colart Gherri 7 Jehan, sen frere; 7 se present le fourjur de ces iiij, de tant qu'a lor partie amontoit, pour lor cou//sin germain ki fu mors avoec lor pere. Ce fu fait en le hale des jures l'an 1276 le darrain devenres de jenvier.

628. L'an d. i. 1277 au quatorsime jour d'octobre par un dioes, Jehans Liepus a le Take en le main Gossuin de Maub[r]ai, provost par assens d'eswardeurs en ceste besogne*, 7 pd. pr. j. fourjura Watier Maughier, ki fu fuis de sen frere, en tel maniere que Jehans Liepus fiancha 7 jura sour sains, qu'il ne confortera ne aidera Watier Maughier, sen cousin, de lui ne dou sien, ne pour mort ne pour afolure ne pour naverure ne pour cose nulle ki l'en aviegne d'or-en-avant en quel maniere que ce soit, pour l'occoison de le mort Gillon Kieville que cil Watiers ochist.

1) Diesem fourjour geht ein fast wörtlich übereinstimmender voran mit dem Hauptunterschiede *Baudouins d'Esplechin a rechiut* etc.

2) Hs. *fres.*

3) Das Ganze steht auf Rasur.

4) sc. *l'a fourjuret.* — 7 *Jehans* bis *ausi* auf Rasur.

5) Hs. *de.*

6) S Anm. zu Nr. 300.

7) Die folg. Interpunktion scheint mir die Stelle verständlicher zu machen.

Et tout en tel maniere que Jehans Liepus a fourjuret par-deseure Watier Maughier, si l'ont fourjuret *par* foit fianchie 7 *par* sairement tout cil ki ci-apries seront nomet, 7 chescuns par lui: Jakemes Moutons; 7 si doi frere, Jeh. 7 Gosses. Henris Pourres li peres; 7 si doi fil, Henris 7 Gilles. Evrars a le Take 7 Jehans ses fuis. Jehans Sarceaux. Jehans Paiens; Jakemes ses frere. Theris de Falempin; Therions ses fuis. Gossuins dou Mortier; Jehans ses fuis. Jakemes, ki fu fuis Henin a le Take. Jehans Provos li goudaliers. Jehans li Dans; Jakemes ses frere. Pieres de Waudripont. Jehans de Borgies. Wibiers de le Porte. Jehans, li fuis dame Margot Foukette. Jehans, li fuis dame Katheline de Maude. Jakemes Makes; Gillos ses frere. Jeh., ki fu fuis Biernart a le Take. Will. de le Porte. Evrars de Borgies. Jeh. dou Postic. Watiers de le Porte; Willemes ses fuis. Wateles, li fuis Watier de le Porte. // Gilles Ballius, li goudaliers. Jeh. li Vilains. Fol. 56v. Willemes de Courtrai. Mestre Nicoles Costars. Jakemes li Rate. Jehans li Rate. Gillos Cars-de-Vake. Arous Calemars. Gilles a le Take. Rogiers de Maude; Mikius ses frere. Jak., li fuis dame Katheline de Maude. Jeh., li fuis Wibiart de le Porte. Jakemes li Pisseniers. Henris Grosse. Mikiols dou Mortier. Gillos 7 Jakemes, fil segneur Evrart. Baudes de Hierseaus. Foukes de Ghant. Jehans des Pres. Arous au Dent. Colars de Bouvines. Jeh. Platous. Jeh. au Dent. Moreaus dou Mortier; Jak. ses fuis. Gillos Moutons. Babelars. Jeh., li fuis Gontier le Menestrel¹). Callaus dou Mont. Henris de Maude. Jehans de Ghant. Henris, li fuis segneur Evrart a le Take. 7 li doi frere Callau dou Mont.

Li fuis Ernoul Kieville a rechiut ce fourjour.

628^a. (Fol. 57.) ¶ Jakemes de le Buirie a fourjuret *par* foit fianchie en plainne hale tous cheaus ki n'avoient fourjuret Watier Maughier, ki a lui monterent, 7 que jamais ne se puet mesler, coi qu'il aviegne, pour l'occoison de le mort Gillot Kieville que cil Watiers ocist. Cis fourjurs fu fais l'an. m. cc. 7 lxxx el mois d'octembre.

629. Jehans d'Escamaing de Fontenoit a fourjuret *pour* lui 7 *pour* ses ii freres, Baudet 7 Gillot,

630. Jehans de Wiele 7 si doi frere, Simons 7 Yvains; Et Jehans de Carlet, si a pris Ernoul sen frere sour lui; Et Theris Dulersart 7 si doi frere, Gillos 7 Jehenes: tout cist devant nomet ont fourjuret *par* foit fianchie 7 *par* sairement, si que lois ensagne, Jehan le Machon 7 Jehennet Huviele, de le mort Theri le Leverier qu'il ochisent.

1) Aus —*er* gebessert.

Li quels fourjurs fu fais l'an d. i. m. cc. sessante dis 7 wit au tierc jor de fenerec¹⁾ par .j. samedi.

631. Wstasses de Courtrai, Pieres de Courtrai 7 Willemes de Courtrai ont fourjuret par foit fianchie Jakemin, le fil Druiel del Ausnoit, *pour* le mort Capelain de Caleniele. 7 Henries d'Esplechinchin l'a fourju/ret ausi 7 que jamais ne s'en m/elleroit²⁾ coi qu'il en aviegne.

Fol. 57. 632. L'an d. i. 1277, Will. Castagne fourjura Willemet Roveniel, le fii de se sereur, *pour* le mort de Jakemon Raimbaut que il aida a ochire. 7 fiancha 7 jura Will. Castagne en le main Jakemon Mouton, provost de le comugne, par-devant les jures en pl. h. qu'il ne sera aidans ne confortans Willemet devant dit de lui ne dou sien en nulle maniere, *pour* l'occoison de Jakemon Raimbaut, coi qu'il en aviegne a celui Willemet.

Folgt 628a.

633. Pieres Louves, Colars Capons, Evrars Gautiers 7 Colars dou Moulin ont fourjuret Pieret Rogaut de Helchin por le mort Colin Tripette qu'il ochist. 7 Raouls de Hiertaing rechiut ce fourjur.

634. ¶ L'an 1277 el mois d'octembre, Hues li Saieleres vint avoec Karon Maughier en le hale devant provos 7 jures 7 counout³⁾ boine pes 7 loial a Theri de Falempin 7 as siens *pour* l'occoison de l'avenue Willemet sen frere. Et Babelins ses frere avoit devant le pes counoute boine 7 loial a Theri devant dit 7 as siens *pour* l'avenue de Willemet sen frere; 7 si prist sour lui tous ses amis de dehors 7 de devens. Et Liepus avoit ausi counoute boine pes 7 loial a Theri devant dit 7 as siens *pour* le fait 7 l'avenue de Willemet Maughier; 7 prist tous ses amis sour lui, au res de Karon ki clers est.

Fol. 57^v. 634^a. Et en le semaine devant le sainte Lusse l'an 1279 fu il dit em plaine hale *par* assens de jures a Jehan Lieput a le Take, a Jakemon Mouton, a *seigneur* Evrart a le Take, a Jehan Sartiel 7 a Theri de Falempin, coi qu'il avenist⁴⁾ d'ore-en-avant a Karon Maughier, *pour* l'occoison de le naverure qu'il fist Copin de Falempin // d'un coutiel en le tieste en traïson* *par* deriere sour boine pais counoute em plaine halle pd. pr. j.: ne li puet jamais aidier, coi qu'il en aviegne, nus de sen ligna[ge], ains tiegnent le pais bien 7 fermement tout ensi *cum* elle est faite 7 counoute em pl. h. a Theri

1) Hs. *fenenerec*. — Das Datum ist falsch; der 3. Juli 78 war ein Sonntag.

2) / bis / auf Rasur.

3) Sc. Kar. Maugh.

4) Dsgl. Nr. 641.

de Falempin 7 as siens. 7 se Karons a fait se mauvaisetet, si en soit li prius sour lui 7 li aventure.

635. Ce sunt cil ki ont fourjuret Jehennet Loke 7 Jeh. — pour —¹⁾ qu'il ochisent vilainement a Ries. Et Jehans Cavate²⁾, cui ante ce fu, a rechiut ce fourjur.

Tout cist ont fourjuret ces ij premiers nomes par foit fianchie: Theris de Haudion. Theris de Froimont; 7 si a pris sour lui Colin sen fil, 7 Huet, le fil se sereur. Hennebiers Stasars 7 Jakemes se[s] fuis. Engherrans 7 si troi frere Pieres, Gilles 7 Baudes; Gillos, li fuis Baudon, 7 Gillos, li fuis Pieron. Gillos de Froimont; Martins ses frere; 7 si troi fil Gillos, Jeh. 7 Foukes de Froimont. Alars de le Kierue; Jeh. ses frere. Amourris de Froimont 7 Colins ses frere. Gilles Angevins; Pieres ses fuis. Baudes li Teliers; Jehennes ses fuis; 7 Jehennes li fuis se sereur. Callaus de Veson; Monnes, li fuis sen frere. Poles de Willemiel; Jehennes ses fuis; Pieres, li freres Polet. Pieres Paterons. Jehans li —³⁾, ses frere; 7 si prent ses fuis sour lui, Estievenin, Mahiu⁴⁾, Colin 7 Jakemin. Jeh. dou Moulin de Willemiel. Jeh. Loke. Jeh. de Froimont; Jehennes ses fuis. Daneaus Hurtebuef. Jeh. Bochars; Jakemins ses frere. Nicholes Callaus 7 si doi fil, Alardins 7 Jehennes.

636. L'an d. i. 1279 au chiunquisme jor de fenerec par .j. demerkes, **Fol. 58.** mestre Ghilebiers de Herlebieke fourjura par loi, pour lui 7 pour sen fil qu'il prist sour lui, Henriet, ki fu clers de Fontenoit, des fais qu'il fist a Bourion. 7 Jakemes de Bourion, li navieres, a rechiut ce fourjur de par sen neveu que cil Henris navera a Bourion.

637. ¶ Ce sunt cil ki ont fourjuret Estievenon Triboul pour Jehan Nivet (?) qu'il ocist: Colars Tribous; si a pris Gillot sen fil sour lui. Et si l'a fourjuret Jakemins de Hauterege. 7 Jehans del Estocoit a rechiut ce fourjur; si fu fais par loi l'an 1278 el mois de ghieskerech.

638. ¶ Jakemes Liuwere; Jehans Hennions; Jehans Wisses de Ghieronde; de Colin / Gossuins de Bras; Watiers de Bras, ses frere; 7 si ont pris sour aus Gillion de Boives. lor frere; Colins de Bauegnies 7 Jehans de Bauegnies: ont fourjuret par foit fianchie 7 par serement Colin de Boives⁺ 7 Paresis de Heregnies 7 Colart

1) Striche in der Hs.

2) *Cavate* über durchgestrich. *Chinette*. Ist dies vielleicht der Name der Ermordeten?

3) Lücke in der Hs.

4) Hs. *Jakemin*, darüber *Mahius*.

Burbaut de Condet⁺¹⁾, 7 que jamais ne se pueent mesler coi qu'il aviegne del cas pour*²⁾ coi il l'ont fourjuret.

Et Sandrars de Herignies et Gosseaus Escouves ont rechiut ce fourjur; si fu fais l'an m. cc. 7 lxxx el mois de novembre.

de Colart / de 639. Ostes (?)³⁾ de Reviel a fourjuret Colart de Tumeddes 7 Gontelet
Tumed / des 7 Figot ensi c'on fourjure *par* loi. 7 Gossuins de Buri a rechiut ce fourjur.
de Fi / got.

640. ¶ Therions Walerave⁴⁾ 7 Jehennes li Cas ont fourjuret Will. de Maufait, clerc. 7 Castelains li Couletiers l'a rechiut⁵⁾.

Fol. 58v. 641. L'an d. i. 1278 le darrain jor de jenvier par .j. demars, Henris Pourres li peres en le main Gillion Cardevake, provost de le comugne, en pl. h. par-devant plentet de jures, fourjura Bauduin de Rengies en tel maniere qu'il fiancha 7 jura ke jamais Bauduin de Rengies ne confortera ne aidera de lui ne dou sien ne d'armes ne de chevaus ne d'autre cose dou sien en nulle maniere, ne pour afolure ne por mort ne pour cose nulle ki aviegne en quel maniere que ce soit, pour le naverure qu'il fist a Ernaut de Dotegnies, le carpentier. Et tout en tel maniere l'ont fourjuret tout cil ki ci-apries seront nomet:

Henris Pourres li juvenes; Gilles ses frere. Kamins⁶⁾, li fuis seigneur Evrart a le Take. Jeh. Sarteaus. Jehans Paiens; Jakemes ses frere. Jehans li Dans. Pieres de Waudripont. Theris de Falempin; Therions ses fuis. Jehennes de Maude. Gillos Makes. Jehans Liepus. Rogiers de Maude; Mikius ses frere. Gossuins dou Mortier; Jehans ses fuis. Kamins⁶⁾ a le Take. Jehans de Borgies; Evrars ses frere. Mikius dou Mortier; Evrars ses frere. Henris dou Casteler. Gilles a le Take. Jeh. Moutons; Gosses ses frere.

641^{a7)} Watiers de Holai fiancha 7 jura sour sains en pl. h. pd. pr. j. 7 fist se desresne* qu'il ne montoit nient a Bauduin de Rengies 7 qu'il ne li seroit ne aidans ne confortans de lui ne dou sien enviers Ernaut le Carpentier, coi qu'il avenist Bauduin, *pour* le naverure qu'il fist celui Ernaut.

1) Von + (s. S. 107 unten) bis + am Rande zugefügt.

2) Hs. *pouc coi* (s. d. Anm.).

3) Hs. *Ostestes*.

4) Verwischt.

5) Sc. *le fourjur*.

6) An Stelle des zweimal genannten *Kamin a le T.* wird das eine Mal der Name eines seiner Brüder zu setzen sein.

7) In der Hs. sind sieben Zeilen frei.

642. L'an 1278 le darrain jor de jenvier *par .j. demars*, Ghiselins de Piesnes *pour* lui 7 *pour* Jakemin sen fil qu'il prist sour lui, Bauduins de Piesnes, Jeh. de Piesnes, Monnars de Piesnes 7 Mikeles de Piesnes fourjurer[nt] *par* foit fianchie Jehennet dou Camp *pour* le fait de le naverure qu'il fist Renaudin de Blandaing. 7 Renaudins mismes en rechiut le fourjur. Fol. 59.

643. L'an d. i. 1278 al witisme jor de march *par .j. demerkes*, Savaris li Cambiers, Jehans de Meur[e]nghien, Jehennes ses fuis [7] Jehennes de Saint-Amant ont fianchiet 7 juret sour sains *que* il n'aideront ne conforteront d'aus ne dou leur en nulle maniere Wiet Fainient ne ses .ij. freres, Jehan ne Bauduin, ne Pieron de Brugelettes ne Jehan Fusiell ne Jehan le Boulenghier, ki manant [sunt] el four Lieput, ne Jehan Mourmal, coi qu'il aviegne d'eaus, *pour* l'occoison de le mort Gamant de Frasne qu'il ocisent le jor des cendres l'an 1278¹⁾. 7 li freres Gamant, ki naveres i fu, a rechiut ce fourjur. Et si a cis, ki ce fourjur rechiut, greet 7 otrüiet boin respit 7 boine souffrance de lui 7 des siens a Jehennet Fainient 7 a Jakemin, le fil Pieron de Brugelettes, de le mort Gamant sen frere, jusques a tant que cil doi enfant seront aagiuet en le veue des jures.

644. L'an d. i. 1279 en fenerech, fourjurerent bien 7 *par* loi ces per- Fol. 59v.
sones ki ci-apries seront nomees Karon Maughier²⁾, cescuns *par* foit fianchie, *pour* le naverure qu'il fist a Pipelart, le neveu Rogier Warison; 7 Biertrans Warisons en rechiut le forjur 7 Jehans li Rois en rechiut les seremens a cescun comme provos. Ce *sunt* li non de ceaus ki Karon Maughier ont fourjuret:

Jehans Liepus 7 si doi frere, Watiers li Clers 7 Gilles. Jakemes Moutons; Gillos ses fuis. Callaus dou Mont. Henris Pourres li peres; Henris ses fuis. Gilles Pourres. Jeh. Sarceaux; Jehans de Ghant ses fuis³⁾. Will. de le Porte; Watiers ses frere; Will. ses fuis. Campions de le Porte 7 Wateles ses frere. Wibiers de le Porte; Jehans ses fuis. Gilles Ballius, li goudaliers; Jehans Provos ses frere. Theris de Falempin de le Lormerie; Therions ses fuis. Henris a le Take de le Lormerie; Jakemes ses frere. Jakemes Makes; Gillos ses frere. Henris dou Casteler. Hennins de Maude. Jehans li Dans; Jakemes ses frere. Pieres de Waudripont. Sire Evrars a le Take 7 si fil. Jehans de Borgies; Evrars ses frere. Gossuins dou Mortier;

1) = 15. Februar 1279 n. St.; der fourjur fand also 3 Wochen nach der Tat statt.

2) Man vgl. Nr. 634 vom Jahre 1277, sowie Nr. 388 und 392, wonach er schon früher verschiedene Verbrechen begangen hatte.

3) Oder soll es heissen [et] ses fuis?

Jehans ses fius Evrars dou Mortier; Mikius ses frere. Moreaus dou Mortier; Jehans ses fius, clers.

Rogiers de Maude; Mikius ses frere. Oliviers de Hierseaus; Bauduins ses frere¹⁾.

Fol. 60. 645. L'an d. i. 1279 en le premiere semaine de novembre, Herbiers li Machekeliers en plainne hale en le main Henri Pourret, provost de le comugne, fourjura Jehan le Neccre par fait fianchie tout ensi c'on doit fourjurer par loi, *pour* le mort Jehan Cabochet, que cil Jehans li Necres ocist ki freres est Herbiert devant dit. Et tout ensi ont fourjuret Jehan le Neccre tout cist ki ci-apries seront nomet: Gilles li Borgnes, cle[r]s. Jehans Foubiers. Pieres Pauwe. Colars Carbeneaus. Colars li Marchans 7 Thumassins ses frere. Et Rogiers li Parkeminiers* a rechiut ce fourjur.

646. ¶ L'an d. i. nostre segneur m. cc. 7 lxxx., en le main Jakemon le Vakier, provost de le comugne, el mois de ghieskerech, fourjurerent bien 7 par loi toutes ces persones, ki ci-apries seront nomees, Babelin Maughier *pour* Jehennet le Sot qu'il ocist, 7 que jamais²⁾ ne s'en pueent mesler, coi qu'il aviegne *pour* l'occoison de le mort Jehennet le Sot. Ce sunt cil ki ont Babelin fourjuret de *par* pere 7 de *par* mere:

Jakemes Moutons; Gillos ses fius. Jehans Liepus; Gilles ses frere. Henris Pourres; Gilles ses frere. Jehans Paiens; Jakemes ses frere. Henris a le Take; Jakemes ses frere. Henris dou Casteler. Jeh. li Vilains. Will. de le Porte, li juvenes. Therions de Falempin. Henris de Maude. Jehans Sarceaus. Gilles Cars-de-vake. Gosses dou Mortier. Evrars dou Mortier. Mikius dou Mortier. Evrars de Borgies. Jeh. Provos, li goudaliers; Gilles Ballius ses frere. Gilles Makes. Jeh. de Maude. Will. ki fu fius Watier de Cortrai. Jak. li Dans. Jeh. dou Mortier.

Fol. 60v. 647. ¶ L'an d. i. m. cc. 7 lxxx., Gillos de Vesenchiel 7 Amaudins ses frere fourjurerent *par* loi en le main Jakemon Mouton, provost de le comugne, Jehan de Vesenchiel, lor oncle, de le mort segneur Henri le Quatit.

648. ¶ Le nuit Saint Jehan Decollasse par .j. mardi l'an m. cc. 7 quatrebins, Rogiers Bulestiers; Jehans ses frere; Jehans li Carliers, fius

1) In der Hs. stehen die letzten 4 Namen für sich, auf neuer Zeile beginnend. Daraus, sowie aus dem Umstand, dass vorher der „clerc“ genannt ist, der gewöhnlich am Ende aufgezählter Namen steht, darf man wohl schliessen, dass sie entweder nachgetragen sind oder eine besondere Funktion ausgeübt haben.

2) Folgt *nus* in der Hs

Jehennain dou Casteler, 7 Pieres ses frere, en le main Jakemon Mouton, provost de le comugne, pd. pr. j. fourjurerent Gillot de Douai, en tel maniere que cescuns fiancha 7 jura que jamais celui Gillot ne confortera ne aidera de lui ne dou sien ne d'armes ne de chevaus ne en nulle autre maniere, coi qu'il aviegne d'or-en-avant, *pour* le mort Jakemon a le Take, la cil Gillos fu a l'ochire.

Et Jehans Liepus rechiut ce fourjur des persones devant nomees 7 des autres ki ci-apries seront nomees, si *comme* de monseigneur Jehan, prestre de Nechin¹⁾, de Henri del Ortioit, de Gillot sen fil, de Vstasson de Courtrai, de Henriet d'Esplechin.

649. Ce sunt les persones ki ont fourjuret Jehan de Buillemont par foit fianchie 7 *par* sairement fait pd. Jakemon Mouton, provost de le comugne, 7 pd. jures que jamais ne li aideront ne conforteront d'aus ne dou leur en nulle maniere d'armes ne de chevaus ne de deniers ne d'autre chose, coi qu'il aviegne, *pour* l'occoison de le mort Jakemon de Maude que cil Jehans ocist. **Fol. 61.**
¶ de Jeh. / de Buil / lemont.

Tel sunt li nom de cheaus ki le fourjur ont fait: Jeh. de le Plagne. Jakemes de le Vigne; Pieres ses frere. Biernars de Pierone. Baudes de le Dardiere. Phelippes²⁾ dou Sauchoit. Colars de Buillemont. Gillos de le Dardiere. Jakemes Paukes 7 si doi frere.

Thumas li Aukerois 7 Mikius Breusars³⁾ ont rechiut ce fourjur. — Ce fu fait l'an m. cc. 7 lxxx.

650. Simons de le Fontaine a fourjuret Simon Faniel en plainne hale pd. pr. j. *par* foit fianchie, 7 que jamais ne se mellerà *pour* cose ki aviegne *pour* l'occoison de le mort que Simons Faneaus fist a Douai d'un home qu'il i ocist, xxxv ans a. Cis fourjurs fu fais l'an m. cc. 7 lxxx en decembre; si [le] reciut Evrars Musars de Douai 7 Gilles ses frere.

651. ¶ Mahius de Brusencourt, li tainteniers, 7 Sohiers ses frere **B, Fol. 9.** 7 Colars de Clercamp ont fianchiet 7 juret sour sains que jamais ne seront aidant ne confortant d'eaus ne dou leur en nulle maniere les enfans Jehan Biholart ne les proismes celui Jehan Biholart coi qu'il aviegne, *pour* l'occoison de se mort*.

1) Wohl nicht *Jehan Prestre*.

2) Auf *Rasur*.

3) Hs. *Breusart*.